Price: Rs 2.70



Punjab Government Gazette **EXTRAORDINARY**

Published by Authority

CHANDIGARH, WEDNESDAY, FEBRUARY 8, 2017 (MAGHA 19, 1938 SAKA)

STATE ELECTION COMMISSION, PUNJAB

NOTIFICATION

The 6th February, 2017

No.SEC-ME&PE-2017/246.-In pursuance of Rule 33 of the Punjab Municipal Election Rules, 1994 and Rule 8 of Punjab Panchayat Election Rules, 1994,the State Election Commission hereby publishes the following list of Symbols for candidates contesting election of Municipal Corporations, Municipal Councils, Nagar Panchayats, Gram Panchayats, Panchayat Samitis and Zila Parishads.

All previous Notifications regarding publication of list of Symbols to be used for Municipal and Panchayat elections shall be deemed to have been superseded with effect from the date of issue of this Notification.

LIST OF SYMBOLS

PART-I

Nation	<u>nal Parties</u>		
Sr.No.	Name of Party	English	Punjabi
1.	Bahujan Samaj Party	Elephant	ਹਾਥੀ
2.	Bhartiya Janta Party	Lotus	ਕਮਲ
3.	Communist Party of India	Ears of Corn and Sickle	ਸਿੱਟੇ ਅਤੇ ਦਾਤਰੀ
4.	Communist Party of India (Marxist)	Hammer Sickle and Star	ਹਥੌੜਾ, ਦਾਤਰੀ ਅਤੇ ਤਾਰਾ
5.	Indian National Congress	Hand	ਹੱਥ
6.	Nationalist Congress Party	Clock	ਘੜੀ
7.	All India Trinamool Congress	Flowers & Grass	ਫੁੱਲ ਅਤੇ ਘਾਹ
		PART-II	

PAKI-II

State Parties

Sr.No.	Name of Party	English	Punjabi
1.	Shiromani Akali Dal	Scales	ਤੱਕੜੀ
2.	Aam Adami Party	Broom	ਝਾੜੂ

PART-III (LIST OF FREE SYMBOLS)

Sr.No.	English	Punjabi
1	Air Conditioner	ਏਅਰ ਕੰਡੀਸ਼ਨਰ
2	Almirah	ਅਲਮਾਰੀ
3	Auto-Rickshaw	ਆਟੋ-ਰਿਕਸ਼ਾ
4	Baby Walker	ਬੇਬੀ ਵਾਕਰ
5	Balloon	ਗੁੱਬਾਰਾ
6	Bangles	ਚੂੜੀਆਂ
7	Basket containing Fruits	ਫਲਾਂ ਨਾਲ ਭਰੀ ਟੋਕਰੀ
8	Bat	ਬੱਲਾ
9	Batsman	ਬੱਲੇਬਾਜ਼
10	Battery Torch	ਬੈਟਰੀ ਟਾਰਚ
11	Bead Necklace	ਮੋਤੀਆਂ ਦਾ ਹਾਰ
12	Belt	ਬੈਲਟ
13	Bench	ਬੈਂਚ
14	Bicycle Pump	ਸਾਈਕਲ ਪੰਪ
15	Binoculars	ਦੂਰਬੀਨ
16	Biscuit	ਬਿਸਕੁੱਟ
17	Black Board	ਬਲੈਕ ਬੋਰਡ
18	Boat with Man and Sail	ਆਦਮੀ ਅਤੇ ਕੱਪੜੇ ਵਾਲੀ ਕਿਸ਼ਤੀ
19	Bottle	ਬੋਤਲ
20	Box	ਬਕਸਾ
21	Bread	ਡਬਲ ਰੋਟੀ
22	Bricks	ਇੱਟਾਂ
23	Brief Case	ਬਰੀਫ ਕੇਸ
24	Brush	ਬੁਰਸ਼
25	Bucket	ਬਾਲਟੀ
26	Cake	ਕੇਕ
27	Calculator	ਕੈਲਕੁਲੇਟਰ
28	Camera	ਕੈਮਰਾ
29	Can	ਕੈਨ
30	Candles	ਮੋਮਬੱਤੀਆਂ
31	Capsicum	ਸ਼ਿਮਲਾ ਮਿਰਚ
32	Carpet	ਕਾਰਪੇਟ
33	Carrom Board	ਕੈਰਮ ਬੋਰਡ
34	Cauliflower	ਫੁੱਲਗੋਭੀ
35	Chain	मंनीव
36	Chakki	ਚੱਕੀ
37	Chapati Roller	ਚਪਾਤੀ ਰੋਲਰ
38	Chappals	ਚੱਪਲਾਂ
39	Chess Board	ਸ਼ਤਰੰਜ ਬੋਰਡ

40	Chimney	ਚਿਮਨੀ
41	Clip	ਚਿਮਈ
42	Coat	ਕੋਟ
43	Coconut	ਨਾਰੀਅਲ
44	Coconut Farm	ਨਾਰੀਅਲ ਫਾਰਮ
45	Colour Tray & Brush	ਕਲਰ ਟਰੇਅ ਅਤੇ ਬੁਰਸ਼
46	Cot	ਮੰਜਾ
47	Crane	ਕਰੇਨ
48	Cube	ਕਿਉਬ
49	Cup & Saucer	ਕੱਪ ਅਤੇ ਪਲੇਟ
50	Cutting Pliers	ਕਟਿੰਗ ਪਲਾਸ
51	Dao	ਦਾਵ
52	Diamond	ਹੀਰਾ
53	Diesel Pump	ਡੀਜ਼ਲ ਪੰਪ
54	Dish Antenna	ਡਿਸ਼ ਐਂਟੀਨਾ
55	Dolli	ਡੋਲੀ
56	Door Bell	ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਵਾਲੀ ਘੰਟੀ
57	Drill Machine	ਡਰਿੱਲ ਮਸ਼ੀਨ
58	Dumbbells	ਡੰਬਲਸ
59	Electric Pole	ਬਿਜਲੀ ਦਾ ਖੰਭਾ
60	Envelop	ਲਿਫਾਫਾ
61	Extension Board	ਐਕਸਟੇਸ਼ਨ ਬੋਰਡ
62	Flute	ਬੰਸਰੀ
63	Fountain	ਫਵਾਰਾ
64	Frock	ਫਰਾਕ
65		ਫਰਾਇੰਗ ਪੈਨ
66	Frying Pan Funnel	बीध
		ਗੈਸ ਸਲੰਡਰ
67	Gas Cylinder	ਗੈਸ ਸਟੋਵ
68	Gas Stove	ਰਿਮ ਸਟਵ ਰਿਪਹਾਰ
69	Glear Translation	ਕੁੱਚ ਦਾ ਗਿਲਾਸ
70	Glass Tumbler	ਗਲੋਬ
71	Glove	ਗੁਲਬ ਗੁਰਾਮੋਫੋਨ
72	Gramophone	
73	Grapes	ທ ິ່ງຫຼັ ດ
74	Green Chilli	ਹਰੀ ਮਿਰਚ
<u>75</u>	Harmonium	ਹਰਮੋਨੀਅਮ
76	Hat	ਟੋਪ
77	Head Phone	ਹੈਡਫੋਨ
78	Helmet	ਹੈਲਮਵ
79	Hockey and Ball	ਹਾਕੀ ਅਤੇ ਗੇਂਦ
80	Ice Cream	ਆਈਸ ਕਰੀਮ
81	Immersion Rod	ਪਾਣੀ ਗਰਮ ਕਰਨ ਦੀ ਰਾਡ
82	Iron	ਪ੍ਰੈਸ

PUNJAB GOVT. GAZ. (EXTRA), FEBRUARY 8, 2017 (MAGHA 19, 1938 SAKA)

		00.0
83	Lady Finger	ලි _{නි}
84	Latch	ਕੁੰਡੀ
85	Letter Box	ਲੈਟਰ ਬਾਕਸ
86	Lighter	ਲਾਈਟਰ
87	Lunch Box	ਲੰਚ ਬਾਕਸ
88	Matchbox	ਮਾਚਿਸ ਦੀ ਡੱਬੀ
89	Mike	ਮਾਈਕ
90	Mixee	ਮਿਕਸੀ
91	Nail Cutter	ਨੇਲ ਕਟਰ
92	Neck Tie	ਗਲੇ ਦੀ ਟਾਈ
93	Noodles Bowl	ਨੂਡਲਸ ਕਟੋਰਾ
94	Pan	ਕੜਾਹੀ
95	Pants	ਪੈਂਟ
96	Peanuts	ਮੂੰਗਫਲ <u>ੀ</u>
97	Pears	- ਨਾਸ਼ਪਾਤੀਆਂ
98	Peas	ਮੁਟਰ
99	Pen Nib with Seven Rays	ਸੱਤ ਕਿਰਨਾਂ ਵਾਲਾ ਪੈਂਨ ਨਿਬ
100	Pen Stand	ਪੈਨ ਸਟੈਂਡ
101	Pencil Box	ਪੈਨਸਿਲ ਡੱਬਾ
102	Pencil Sharpener	ਪੈਂਨਸਿਲ ਸ਼ਾਪਨਰ
103	Pendulum	ਪੇਨਡੁਲਮ
104	Pestle and Mortar	ਮੁਸਲ ਅਤੇ ਖਰਲ
105	Petrol Pump	ਪੈਟਰੋਲ ਪੰਪ
106	Phone Charger	ਫੋਨ ਚਾਰਜ਼ਰ
107	Pillow	ਤਕੀਆ
108	Pineapple	ਅਨਾਨਾਸ਼
109	Plastering Trowel	ਕਰਨੀ
110	Plate Containing Food	ਖਾਣੇ ਨਾਲ ਭਰੀ ਪਲੇਟ
111	Plate Stand	ਪਲੇਟ ਸਟੈਂਡ
112	Pot	ਹਾਂਡੀ
113	Pressure Cooker	ਪਰੈਸ਼ਰ ਕੁੱਕਰ
114	Punching Machine	ਪੰਚਿੰਗ ਮਸ਼ੀਨ
115	Razor	ਰੇਜ਼ਰ
116	Refrigerator	ਰੈਫਰੀਜਰੇਟਰ
117	Ring	ਮੁੰਦਰੀ
118	Road Roller	ਰੋਡ ਰੋਲਰ
119	Room Cooler	ਰੂਮ ਕੁਲਰ
120	Room Heater	ਰੂਮ ਹੀਟਰ
121	Safety pin	ਸੇਫਟੀ ਪਿੰਨ
122	Saw	ਆਰੀ
123	School Bag	ਸਕਲ ਦਾ ਬਸਤਾ
124	Scissors	ਕੈਂ ਚੀ
125	Sewing Machine	ਸਲਾਈ ਮਸ਼ੀਨ
		in an initial

126	Shoe	ਜੱਤਾ
127	Skipping Rope	 ਕੁੱਦਣ ਵਾਲੀ ਰੱਸੀ
128	Slate	ਸਲੇਟ
129	Soap Dish	ਸਾਬੁਣਦਾਨੀ
130	Socks	 ਜੁਰਾਬਾਂ
131	Stapler	ਸਟੈਪਲਰ
132	Stethoscope	ਸਟੈਥਸਕੋਪ
133	Stool	ਸਟੁਲ
134	Swing	ਝੁਲਾ
135	Syringe	ਸਰਿੰਜ
136	Table	ਮੇਜ਼
137	Tea Filter	ਚਾਹ ਛੱਲਣੀ
138	Telephone	ਟੈਲੀਫੋਨ
139	Television	ਟੈਲੀਵਿਜ਼ਨ
140	Tennis Racket & Ball	ਟੈਨਿਸ ਬੱਲਾ ਅਤੇ ਬਾਲ
141	Tent	टैं <i>ट</i>
142	Tiller	ਟੀਲਰ
143	Toffees	ਟਾਫੀਆਂ
144	Tooth Brush	ਟੂੱਥ ਬੁਰਸ਼
145	Tooth Paste	ਟੁੱਥ ਪੇਸਟ
146	Tractor Chalata Kishan	ਟਰੈਕਟਰ ਚਲਾਂਦਾ ਕਿਸਾਨ
147	Tray	ਟਰੇਅ
148	Triangle	ਤ੍ਰਿਕੋਣ
149	Truck	ਟਰੱਕ
150	Trumpet	ਤੁਰਹੀ
151	Type Writer	ਟਾਈਪ ਦੀ ਮਸ਼ੀਨ
152	Tyres	ਟਾਇਰ
153	Vacuum Cleaner	ਵੈਕਿਊਮ ਕਲੀਨਰ
154	Violin	ਵਾਇਲਨ
155	Walking Stick	ਛੜੀ
156	Wall Hook	ਦੀਵਾਰ ਖੂੰਟੀ
157	Wallet	ਬਟੂਆ
158	Walnut	ਅਖਰੋਟ
159	Watermelon	ਤਰਬੂਜ਼
160	Well	ਖੂਹ
161	Wheel Barrow	ਹੱਥ ਰਹੇੜੀ
162	Whistle	ਸੀਟੀ
163	Window	ਖਿੜਕੀ
164	Wool and Needle	ਊਨ ਤੇ ਸਿਲਾਈਆਂ

Sd/(JAGPAL SINGH SANDHU)
State Election Commissioner,
Punjab.

DEPARTMENT OF PERSONNEL

(Personnel policy 3 Branch)

NOTIFICATION

The 8th February, 2017

No. 6/2/2012-6PP3/59.-In view of the Repoll in 02-Amritsar Parliamentary Constituency, 13-Majitha, 73-Moga, 86-Muktsar, 97-Sardulgarh and 108-Sangrur on 9th February, 2017, the day is notified as paid holiday in respect of all persons employed in any business, trade, industrial undertaking or any other establishment situated in Amritsar, Moga, Muktsar, Mansa and Sangrur Districts and are entitled to vote at the election to the Assembly Constituencies as per provisions of sub section 1 of section 135B of the Representation of People Act, 1951.

Chandigarh

SARVESH KAUSHAL

The 8th February, 2017

Chief Secretary to Government of Punjab.

DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT (LOCAL GOVERNMENT-III BRANCH)

NOTIFICATION

The 7th February, 2017

No.10/1/2017-5HH3/406.-The following bye-laws made by the Nagar Panchayat, Mamdot in the district of Ferozepur under section 31(2) sub-section (i) of the Punjab Municipal Act,1911 having been approved as required by sub-section 31(2) of the said Act, by the Additional Chief Secretary, Local Government, Punjab, Chandigarh are hereby published for the general information. These shall come into force with immediate effect.

BYE-LAWS

I. Time and place of meeting:-

- 1. (a) Ordinary or special meeting of the Nagar Panchayat shall be held on such date, hours and place as may be fixed by the President or in his absence by the Vice-President. Provided that when there is neither a President nor Vice-President, the Executive Officer may convene a meeting at time or place for the election of President or Vice-President but not for the transaction of any other business.
 - (b) An ordinary or special meeting of the Nagar Panchayat shall be held at least once in a month:

Provided that the notice of not less than 48 hours shall be given for the purpose of electing officer bearers and that the election of officer bearers shall not even with the consent of all members, be held without such notice having been given.

II. Manner in which notice shall de given:-

- 2.(a) The notice of every meeting under bye-laws shall state the place, date and hours fixed for it and shall be signed by the President, Vice-President and Executive Officer.
- (b) The notice shall be accompanied by a list duly attested by the Executive Officer setting for the business to be transacted at the meeting hereinafter called "Agenda".
- (c) The agenda shall include every matter that any member may desire to put to the meeting, provided that a copy of motion hereon is signed by such member and by a seconder is delivered to the Executive Officer at the Nagar Panchayat Office at least seven clear days before the date of meeting.

- (d) The notice and Agenda shall be dispatched so that at least one clear day for a meeting that is deemed to be urgent and three clear days for any other meeting shall intervene between the date of dispatch and the date of the meeting; Provided that notice of not lass than 48 hours shall be given for the purpose of electing officer bearers and that the election of officer bearers shall not even with consent of all member be held without such having been given.
- 3. Notice of an adjourn meeting shall be given by the Chairman at the spot and the same shall as soon thereafter as possible be sent to all members of the committee, who are absent; provided that it shall be lawful for the President or in his absence the Vice-President to alter with due notice, on an emergency the place and hours of such meeting.
- 4. All cases on the Agenda of a meeting shall be made available in Executive Officer's for the inspection of members, immediately after the dispatch of the Agenda.

III. Quorum:

- 5. No business shall be transacted at an ordinary or special meeting of the committee unless at least one third or one half the total members or members actually serving at the time are present, respectively.
- 6. In the absence of a quorum the Chairman shall forthwith suspend the proceedings and adjourn meeting.

IV. Conduct, Proceeding and Adjournment of meeting:

- 7. Every meeting shall commence with a motion by Chairman that the minutes of the previous meeting be confirmed. Such minutes shall ordinarily be taken as read, but if for any reasons they have not been previously circulated to the members they shall be read before they are taken into consideration. Any member who was present at the previous meeting may object to the confirmation of the minutes by moving an amendment on the ground that any matter is correctly recorded or expressed.
- 8. The Chairman shall decide all points of order or procedure and his decision shall be final, whenever he raises any member speaking shall resume his seat. The Chairman after finishing his say shall allow the member to finish the speech.
- 9. The items of the Agenda shall be dealt within their order; provided that the Chairman with the consent of majority of the members present may very such order or bring before the meeting any matter including in the Agenda.
- 10. If more than one member rise to speak at the same time, the Chairman shall name the member who is to speak.
- 11. Members when speaking shall stand and address the Chairman and except on a point of order or personal explanation, the member speaking shall not be interrupted by any member other than the Chairman.
 - 12. No written speeches shall be delivered.
- 13. So far as is possible and consistent with the matter under discussion, no member shall direct personal or objectionable remarks at any other member. For the purpose of the bye-law the ruling of the Chairman shall be final.
- 14. A member desiring to raise point of order or personal explanation shall rise and address the Chairman. The member speaking shall then give way and remain seated until the Chairman has decided the point raised; provided that the Chairman may permit any member including the member called to order to speak on the said point.
- 15. If the member refuse to obey the ruling of the Chairman on any matter, he may adjourn it at once and he declares the meeting adjourned on this or any ground, the subsequent proceedings of the meeting

or any residue thereof shall be void and shall not appear in the minutes.

- 16. The Chairman may, after calling the attention of the meeting to the conduct of a member who persist in irrelevant or in tedious repetition or his own argument used by the member direct him to discontinue his speech.
- 17. The Chairman may name any unruly member for report to Government for consideration under clause (c) of sub-section (1) of Section 16 of the Punjab Municipal Act, 1911.
- 18. The Chairman may direct any member whose conduct in his opinion is grossly disorderly to withdraw immediately from the meeting and any member so ordered to withdraw shall do so forthwith and shall unless recalled by the Chairman, absent himself during the remaining the period of the meeting. The Chairman may cause to be summarily removed any member who disobeys and order to withdraw under these bye-laws.
- 19. Every motion or resolution read and seconded shall be deemed to be before the meeting for discussion. The mover shall speak first in support of the motion, then the seconded may speak or if he desires, he may reserve his speech to a late period of the debate.
- 20. A member may speak only an each motion, but the mover or a seconded of substantive meeting resolution may reply at the conclusion of the debate there, provided that the Chairman at his discretion may any time allow a member, who has already spoken to make a brief explanation.
- 21. After a motion has been proposed and seconded any member may purpose an amendment thereto amendment that is not seconded, falls through.
- 22. Any number of the amendments may be before the meeting at the same time, but they shall be put to vote in reverse order to that in which they were moved. After all the amendments have been disposed of, the resolution as amended shall be put to vote.
- 23. A member, who has already spoken on a substantive motion before the meeting, is not thereby debarred from speaking on an amendment to the motion. Provided that in so doing he confines himself strictly to the fresh matter introduced by the amendment.
 - 24. No motion or amendment shall be withdrawn except with the consent of the meeting.
- 25. Every motion resolution or amendment voted on shall be put to the meeting both for and against; provided nothing in this and the following bye-laws shall per the provisions of the rules for the election of the president and the Vice-President in force for the time being.
- 26. Unless a poll is demanded by any member present at the meeting by the Chairman, that a motion, resolution or amendment has been carried or lost shall be sufficient warrant for making an entry to the reon in the minutes. If poll is demanded by any member present, it shall be taken by show of hands, and the result of such poll as declared by the Chairman shall be deemed to be the resolution of the committee, provided that the name of any member dissenting from any resolution of the committee shall be recorded in the minutes.
- 27. No decision of the committee shall be re-opened before the lapse of 6 month after it has been recorded except in compliance with an order of the state Government or the Deputy Commissioner or with the permission in writing of the President.
- 28. Any Officer of the Government or other persons not being a member of the committee may with the consent of the majority of the member and if the Chairman addresses the meeting.
- 29. All meetings of the Committee shall be opened to the reporters of the press and at the discretion of the Chairman to the public or both shall withdrawn, if at any time to be required by the Chairman.
- 30. Except as provided in bye-law 28, no noise or expression of approval or disapproval on the part of the public or reporters present shall be permitted.

- 31. The Chairman may cause to be summarily removed from the building in which meeting is being held by person not being a member of the committee who interrupts the business of the meeting or makes any noise or any expression of approval or disapproval.
- 32. No member may inspect the paper relating to matter in which he or either his present or any of the decedents, has a direct or indirect subject to these exceptions:
 - (a) Member of sub-committee and member charged with the performance of any special duty may inspect the paper connected with their duties at the Executive 'Officer's office during the office hours; and
 - (b) Any other member may inspect documents and registers at the E.O.'s officer during, office hours but he may except in the case provided for in bye-law 4, do so only with the permission in writing of the President or in this absence of the Vice-President; and
 - (c) An application for permission to inspect under clause (b) shall be in writing and state the paras to be inspected and the reasons for inspecting them. The President or Vice-President as may be, may refuse permission if the reason given in his opinion are not sufficient.
 - Proviso: Nothing in this bye-law shall be deemed to deprive any person of a right to inspect document under an law other than the Punjab Municipal Act, 1911.
- 33. A member subject to the restrictions contained in bye-laws 4 and 32 may inspect Municipal records in E.O.'s office during office hours and no Municipal record shall be sent to any member's house except when these are to be submitted to him for opinion and report or execution of any work by order the Nagar Panchayat, President, Vice-President, or the Executive Officer.
- 34. The general public shall be entitled to inspect all Municipal record with the permission in writing of the President or the Executive Officer except those which are marked confidential or other interlocutory report pending before a sub-committee or committee on payment of fee prescribed below:-

For First Hour: Rs. 100

For each of the subsequent hours: Rs. 50

35. No person inspecting Municipal record shall be allowed to mark any record or to make copies. To use pen and ink for the making of notes, however, may be made with pencil on paper. Any person attempting to infringe this rule shall have inspection terminated at once.

V. The custody of Common Seal and its use:

- 36. The common seal remain in the custody of the Executive Officer and in the absence of the Executive Officer in that the President or Vice-President at shall be affixed to the following documents:-
 - (i) All deeds of sale or purchase and plans whether relating to moveable or immovable property executed by or of the committee.
 - (ii) All written contracts and deeds entered into or lease given by the committee.
 - (iii) All notices and permits issued by the committee President, Vice-President or the Executive Officer under the Punjab Municipal Act, 1911 or Rules made therein.
 - (iv) All copies of Municipal records supplied to applicant.
 - (v) All bills and receipts for the recovery of the taxes rent other dues and cheques.
 - (vi) Any other documents or class of documents on the committee or President may direct that common seal should be fixed.
- VI. 37. Sub Committee: The following sub committee shall be appointed and shall be constituted as follows:-

House Tax Sub Committee- Two members

Member of sub committee shall be elected at a general meeting of the committee and shall hold office for two years from the date of their elections. The Executive Officer of the committee shall be ex-officio Secretary of all standing sub committees. The necessary quorum for each meeting of the sub committee shall be at least one member for house tax sub committee.

The procedure of each sub committee, as may be, shall, be conducted in accordance with the bye-laws regulating the procedure of the committee.

38. Application for sanction of building on land with in the Nagar Panchayat Limit will be applicable as per building Bye-laws and instruction as given by Government from time to time.

VII. Person by whom receipts shall be granted on behalf of the committee for money received:

- 39. The following person are authorized to grant receipts on the prescribed from for money received on behalf of the committee:-
 - 1. Inspector
 - 2. Concerned Clerk/JA
- 40. Certified copies of the Municipal records will be supplied to the general public and to the Municipal servants on payment of the fees prescribed in these bye laws subject to the conditions laid down by bye-laws 50.
 - 41. (1) The general public shall been entitled to obtain the copies:-
 - (a) All resolutions of the committee.
 - (b) All final orders passed by the Municipal officers on any matter which effects the application and so much of any recommendations made by same other person as necessary to explain the meaning of such final order.
 - (c) Plans of buildings and Municipal Survey maps.
 - (d) Registers, Showing right and titles concerned with a moveable property.
 - (e) A Municipal servant shall be entitled to receive copies of all final order passed the superior official that concerns him.
 - (f) As regard copies of other Municipal records, the President or in his absence, the Vice President shall decide if any person is entitled to receive any copy under these byelaw and may be special order direct that copies documents other than those specified above may be granted to an application for reasons to be recorded in writing.
 - (g) All copies will be certified by the Nagar Panchayat.
 - (h) The fee for copies supplied shall be as follows:

		English or	Hindi or
		Urdu	Punjabi
(i)	Ordinary fee first 200 words	Rs. 100	Rs. 50
(ii)	Additional words up to every	Rs. 50	Rs. 40
	100 words or less		

(iii) Fees for maps and plans:- for each square foot of tracing paper used or portion thereof Rs. 100, if however, the President or in his absence the Vice President Considers that in view of the laboriousness of the wok a special fee shall be charged, he shall fixe a special fee for exceeding for each square foot for Rs. 50.

Note:- The Tracing cloth required will be supplied by the applicant

- (iv) Urgent fees which shall entitled the application to precedence over all anther copying work for Rs. 50
- (v) Search fees:- For any record concerning which sufficient information has not been supplied to enable the record to be traced early Rs. 10 per year for each year's record searched.
- (vi) Other fees:- For postal and other expenses actually incurred, the amount actually spend on behalf of the applicant.
- 2. of these fees in the case of 1(ii) and (iii) 4/10 shall be paid to the person deputed by the President or in his absence Vice President to make copies 5/10 shall be credited to the Municipal funds as record fees and fees for the paper etc. Used (for which no other charges shall be made) and 1/10 the whole of the fee shall be credited in the Municipal funds.

IX. Duties and powers of the Executive Officer:

As assigned as per Executive Officer Act & rules.

- 42. (1) The Executive Officer of the committee discharge duties subject to the control of Nagar Panchayat Mediate orders of the President and in his absence of the Vice President.
- (2) The whole of the Municipal Establishment shall be under his direct control subject to the orders of the Nagar Panchayat and the President.
- (3) He shall be responsible for the conduct of official correspondence with all departments under the control of the President and Vice President.
- (4) He shall be responsible that all order and resolutions of the committee duty carried out and shall sign notices, processes, sanctions and permits issued behalf of the committee.
 - (5) He shall be responsible that no Municipal money is expended without sanction.
- (6) He shall disburse all money which is due from the committee to the persons concerned and shall be responsible that pay bills properly drawn and checked under control.
- (7) He shall be responsible for the entire work and proper upkeep of registers, and record of the office and for the punctual submission of accounts and returns.
 - (8) He shall sign every cheque in addition to the President or Vice-President and a member.
- (9) He shall be responsible for prompt submission of the copy of the proceedings of a meeting to the Deputy Commissioner/ Deputy Director.
 - (10) He shall lay before the meeting of the committee the proceeding of last meeting for confirmation.
- (11) He shall dispatch notice of meeting and agenda to the members as prescribed in these byelaws and whenever notice of meeting are dispatched, he shall collect all records which relate to the agenda and shall keep them available for convenient inspection in his office by any member as required by bye-laws-4.
- (12) All correspondence and communications of orders between the President, Vice-President, Sub-committee and establishment will be done through the Executive Officer.
- (13) He shall be responsible that all Municipal dues are received and credited into the Municipal Fund and all money received for credit into the Municipal Fund is despised daily according to law.
- (14) He shall receive all money orders, insured letters and correspondence, whether registered or un-registered addressed to the committee except addressed to the President by name and shall himself dispose of all matter or ordinary routine and forward for report or disposal towards members and Sub-committee

matter falling within their cognizance and take the order of the President or in his absence or Vice-President in all other matter.

- (15) He shall receive notices under sub-section (2) of section 189 of the Punjab Municipal Act, 1911 to erect or building and shall arrange to register the name and shall take action on them as required under bye-laws.
- (16) He shall have the powers under sections 228 of the Punjab Municipal Act, 1911 to appear on himself of the committee in any court of law and to prosecute and take legal action on its behalf against the offender against the said Act and the rules and bye-laws made there under.
 - (17) He is authorized whenever necessary to call for explanation from any subordinate.
 - (18) He will be given an imprest of Rs. 1000 for the purpose of contingent expenditure.
- (19) He is authorized to sanction contingent up to Rs. 7000 in any one case at a time subject to the budget provision.
- (20) He shall unless his presence be dispensed with by the President or Chairman attend every meeting of the committee. He shall not address the meeting but with the permission of the Chairman, he may explain any matter to the committee.
- (21) He shall make daily round in the town to see its sanitation and check Municipal Works, repairs and also check officer-in-charge work at the barriers.
- (22) The Executive Officer shall exercise powers on behalf of the committee under sections 75, 77, 109(i), 110, 122,173, 195A, 203 and 208 (BOTH inclusive), 210, 211, 212 and 229 of the Punjab Municipal Act, 1911 and in case of necessity he shall take suitable steps for the better performance of any work.
- (23) He shall receive all tenders called for or made to the committee and shall open them in the presence of the President or the Chairman of the meeting.

The Executive Officer shall have the powers to warn, (b) suspend, (c) reinstate, (d) stop increment or otherwise punish these employee or any other class of Municipal employee except provincialised posts.

- (24) He is authorized make transfer of the octroi and conservancy establishment.
- (25) All licenses shall be issued by the Executive Officer.
- (26) He shall grant leave with its arrangement up to.

X. Leaves duties of the servant and appointment:

- 43. (1) All applications for leaves shall be attested by the superior officer of the applicant.
- (2) Leave for any period of every employee shall be grants in accordance with the rules prescribed in the Civil services Rules (Punjab).
- (3) The limits of casual leave shall not exceed 20 days in a year but such leave must in no case exceed 10 days at a time.
- (4) All application for leave shall be submitted in the Municipal Office when they will after necessary remarks are submitted to the officer authorized to sanction the leave.
- (5) Every employee shall be responsible to report the Municipal Officer the date of the departure and return from leave through his immediate officer.
- (6) No employee shall proceed on leave unless his leave has been sanctioned; in case of urgent necessity permission should first be obtained.
 - (7) The Executive officer may grant any leave up to 30 days to any of the Municipal employee and

may make necessary arrangement in case of leave granted by him.

- (8) The duties of the servants of the committee not specified in the bye-laws shall be regulated by such officer as may from time to time issued by the committee, President or the Executive officer.
- (9) All appointments whether new or officiating shall be made from the list of approved candidates which shall be kept with the Executive officer due consideration being paid to the seniority of the candidates. The candidates will be overlooked except in reasonable ground which should be given in writing whether by the Executive Officer or by the President.
 - (10) Fine may be inflicted:-
 - (a) by the committee absolutely;
 - (b) by the President on any servant up to permissible limits;
 - (c) by the Executive Officer on any servant up to Rs. 500

XI. Appeals:

- 44. (a) An appeal may be preferred to the committee subject to a restriction imposed by any bye-laws any from the Executive orders passed by the sub-committee, President, a member or any officer of the committees.
- (b) No appeal shall be considered unless it is filed within 30 days from the date of the order against which it is preferred or from the date of its legal service on the application and unless it is accompanied by a certified copy of the committee.
- (c) On computing the period limitation prescribed for an appeal in bye-laws (b) above, the time required for obtaining copy of the order shall be excluded.
- 45. The Nagar Panchayat shall have Vice-President and shall hold office for a term of one year except in vacancy caused by death or resignation in which he shall hold officer for un-expired period of his predecessor.

XIV. Miscellaneous:

- 46. (1) The office of the Nagar Panchayat, Mamdot shall remain closed for the days for which the Deputy Commissioner's office remain closed. In addition to these holidays the office may be closed for local holiday with the permission of the President.
- (2) The committee shall follow the rules in the Civil Service Rules, Punjab, in the matter of traveling allowance, leave, appointment, promotions, dismissals and retirements of its officials.

Sd/-SATISH CHANDRA, I.A.S

Additional Chief Secretary, Local Govt. Department, Punjab, Chandigarh.

Punjab State Weekly Lottery Scheme- 2017

NOTIFICATION

The 8th February, 2017

No. PSL:FD:LE:2017/761.-Result of Punjab State Weekly Lottery Scheme Draw held on 10.01.2017 at Ludhiana:-

1st Prize (1) **Rs. 5 Lakh** Ticket No. 10-26521

2nd	Prize	(2)	Rs. 1	Lakl	n Eac	h Ti	cket]	No. 13	3-2611	8	12-2	7528							
3rd	Prize	(2)	Rs.	50,00	0/- E	ach		Ti	icket l	No.	14-3	0105	11	-3140)1				
4th	Prize	(20)	Rs.	5000/-	-Eacl	ı (Fo	llowi	ng No	o. of	Last	5 Dig	gits, (Comn	non t	o All	Seri	es)		
								24	1679		4312	9	32	2256		4012	2		
5th	Prize	(20)	Rs.	2000/-	- Eac	h (Fo	ollowi	ing N	o. of	Last	4 Di	gits,	Comi	mon	to Al	l Seri	ies)		
								56	575										
6th	Prize	(200	0) R	s. 100	/- Ea	ch (F	ollov	ving	No. o	f Las	st 4 L) igits	, Con	nmon	to A	All Se	ries)		
0172	0705	1196	1377	1759	1928	2186	3018	3797	4432	4859	5399	5654	6031	6391	7436	8007	8401	8848	9755
0217	0802	1271	1574	1787	1948	2220	3133	3845	4583	4960	5495	5710	6061	6610	7462	8139	8557	8982	9759
0384	0870	1276	1663	1799	1958	2222	3295	4090	4589	4980	5497	5852	6225	7140	7471	8223	8781	9452	9812
0503	0927	1346	1684	1850	1992	2513	3346	4298	4632	5201	5585	5977	6296	7142	7642	8242	8809	9578	9886
0618	1101	1347	1743	1868	2030	3001	3387	4359	4688	5359	5636	6012	6375	7272	7653	8358	8844	9632	9988
7th	Prize	(200	00) 1	Rs. 40	/- Ea	ch (F	ollov	ving]	No. o	f Las	st 4 I) igits	, Con	nmon	to A	All Se	ries)		
0009	0538	1080	1447	1853	2382	2885	3429	3975	4518	4977	5643	6228	6787	7349	7763	8316	8778	9196	9644
0010	0540	1087	1454	1856	2383	2888	3445	4014	4521	5008	5646	6239	6796	7363	7770	8317	8804	9199	9650
0022	0554	1088	1475	1857	2385	2891	3451	4023	4526	5013	5649	6240	6810	7389	7776	8324	8807	9200	9651
0024	0555	1092	1497	1858	2387	2908	3459	4043	4527	5027	5651	6251	6820	7392	7782	8331	8810	9201	9660
0026	0574	1096	1502	1859	2391	2912	3469	4044	4532	5034	5683	6255	6840	7393	7785	8339	8815	9206	9662
0029	0578	1099	1515	1862	2395	2918	3470	4048	4551	5097	5684	6276	6841	7395	7786	8346	8850	9227	9665
0041	0581	1102	1518	1869	2407	2920	3473	4050	4562	5105	5718	6282	6846	7430	7792	8355	8858	9237	9667
0044	0585	1103	1520	1870	2419	2943	3493	4052	4569	5111	5721	6302	6849	7432	7800	8366	8876	9247	9669
0050	0604	1118	1534	1877	2420	2959	3497	4054	4572	5112	5730	6329	6855	7435	7806	8373	8882	9267	9681
0068	0605	1127	1535	1897	2430	2965	3503	4074	4578	5116	5740	6355	6862	7440	7822	8376	8890	9274	9688
0076	0625	1141	1541	1923	2436	2968	3509	4091	4590	5175	5757	6359	6866	7453	7850	8378	8912	9294	9689
0077	0634	1145	1551	1937	2437	2981	3565	4097	4606	5183	5760	6397	6891	7472	7862	8405	8917	9298	9700
0078	0638	1163	1554	1938	2440	2986	3568	4101	4625	5186	5771	6408	6900	7473	7863	8424	8919	9303	9702
0085	0641	1178	1564	1967	2462	3013	3574	4116	4627	5193	5785	6418	6901	7477	7879	8454	8921	9304	9705
0091	0661	1200	1576	1969	2478	3014	3601	4121	4638	5204	5797	6421	6906	7479	7890	8461	8922	9313	9711
0099	0669	1202	1578	1970	2479	3015	3604	4124	4654	5224	5805	6424	6914	7499	7898	8466	8927	9352	9717
0101	0713	1205	1579	1995	2500	3029	3606	4138	4670	5233	5826	6426	6917	7503	7904	8471	8945	9360	9740
0107	0720	1215	1581	1998	2532	3060	3614	4159	4681	5243	5844	6434	6923	7504	7917	8502	8974	9372	9742
0113	0736	1216	1588	2010	2538	3067	3622	4161	4706	5263	5851	6450	6927	7509	7949	8517	8988	9375	9747
0122	0737	1217	1597	2021	2540	3078	3629	4172	4712	5267	5866	6464	6937	7510	7989	8522	8994	9378	9750
0128	0738	1232	1599	2034	2556	3098	3634	4188	4722	5287	5895	6471	6938	7523	8018	8523	9004	9382	9752
0132	0742	1235	1606	2041	2559	3103	3638	4206	4724	5315	5917	6496	6954	7539	8038	8534	9008	9405	9764
0136	0749	1242	1621	2067	2579	3119	3642	4213	4738	5341	5928	6497	6956	7543	8047	8535	9013	9407	9765
0150	0758	1247	1625	2074	2591	3138	3653	4223	4743	5344	5938	6498	6968	7549	8056	8552	9014	9408	9789
0156	0773	1249	1634	2113	2594	3142	3656	4243	4744	5347	5947	6500	6983	7573	8057	8566	9017	9412	9809
0165	0778	1251	1648	2116	2609	3164	3672	4251	4773	5356	5949	6545	6996	7574	8062	8580	9018	9414	9819
0169	0780	1254	1662	2120	2610	3174	3679	4254	4776	5357	5951	6599	6998	7578	8074	8603	9021	9416	9825
0174	0792	1261	1668	2137	2618	3177	3687	4297	4791	5367	5968	6600	7002	7582	8088	8604	9050	9418	9841
0175	0798	1262	1697	2140	2628	3197	3697	4300	4792	5372	5974	6606	7084	7613	8089	8615	9051	9419	9843

```
0274 0805 1285 1699 2148 2629 3199 3698 4310 4796 5375 5980 6607 7087 7622 8101 8620 9056 9439 9849
0284 0823 1288 1704 2150 2637 3201 3714 4322 4797 5401 5988 6615 7112 7627 8107 8634 9058 9442 9851
0309 0840 1307 1717 2161 2648 3214 3737 4331 4805 5404 6005 6620 7118 7637 8119 8647 9080 9462 9853
0332 0850 1308 1741 2167 2674 3253 3749 4332 4806 5419 6021 6624 7119 7639 8132 8648 9082 9475 9856
0335 0851 1312 1760 2168 2682 3268 3771 4344 4807 5433 6049 6626 7132 7644 8153 8658 9092 9485
                                                                                               9857
0341 0852 1314 1762 2194 2695 3272 3772 4346 4810 5469 6054 6633 7148 7646 8168 8662 9094 9516 9862
0361 0867 1319 1763 2199 2710 3274 3786 4348 4822 5476 6068 6634 7178 7654 8176 8664 9110 9548
                                                                                               9865
0371 0908 1330 1765 2210 2730 3275 3819 4351 4829 5493 6079 6647 7182 7663 8177 8673 9111 9549 9882
0381 0958 1342 1766 2235 2752 3285 3821 4352 4834 5514 6101 6664 7184 7691 8192 8681 9112 9553 9891
0388 0967 1351 1767 2236 2761 3307 3838 4363 4867 5518 6102 6668 7193 7699 8194 8683 9114 9554 9898
0435 0974 1357 1772 2238 2767 3314 3858 4377 4878 5551 6109 6682 7195 7704 8203 8685 9128 9559 9902
0442 1012 1359 1812 2241 2769 3315 3879 4381 4888 5555 6131 6700 7202 7707 8208 8693 9131 9561 9906
0474 1017 1361 1815 2250 2777 3336 3899 4384 4896 5557 6132 6715 7213 7713 8211 8710 9137 9577 9907
0483 1026 1371 1818 2260 2789 3344 3902 4401 4899 5558 6133 6718 7215 7731 8213 8717 9141 9594 9909
0490 1031 1372 1820 2300 2808 3377 3903 4402 4926 5586 6150 6719 7239 7732 8233 8729 9143 9602 9940
0493 1035 1379 1821 2336 2809 3380 3919 4426 4942 5594 6154 6722 7246 7740 8234 8734 9145 9604 9943
0502 1039 1388 1823 2340 2812 3388 3938 4442 4945 5600 6157 6727 7284 7742 8243 8749 9146 9605 9948
0506 1041 1408 1834 2346 2841 3395 3940 4446 4953 5609 6175 6730 7318 7743 8251 8755 9161 9624 9972
0524 1046 1412 1836 2354 2842 3401 3947 4455 4963 5613 6182 6771 7322 7744 8264 8765 9163 9629 9973
0528 1047 1436 1846 2364 2867 3417 3955 4495 4969 5616 6192 6774 7334 7747 8300 8772 9184 9630 9978
0532 1067 1444 1848 2379 2874 3419 3960 4513 4970 5640 6200 6778 7341 7759 8314 8773 9193 9642 9997
```

All the prize winning tickets should reach the office of the Director, Punjab State Lotteries, SCO No. 106-108, Sector 17-D, Batra Building Chandigarh -160017 on the prescribed application within 30 days from the date of publication of result in the Punjab State Government Gazette either personally or through nationalized bank or By registered post or by insured parcel, In case the prize winner's claim does not reach this Directorate within 30 days, the right of the winners to claim the prize amount thereafter shall be extinguished, Prize up to Rs. 5,000/- should be claimed from the sellers or agents within 30 days from the publication of the result in Punjab Government Gazette TDS on all the winners paid by the Director, Punjab State Lotteries Chandigarh.

Note: Please check the Result with Government Gazzate

No. PSL:FD:LE:2017/764.- Result of Punjab State Weekly Lottery Scheme Draw held on 17.01.2017 at Ludhiana:-

	43752	27689	29810	28079
4th Prize (20) Rs. 5000/-Each	, .	9 ,		ŕ
3rd Prize (2) Rs. 50,000/- Each	Ticket No. 10-43369	10-10728		
2nd Prize (2) Rs. 1 Lakh Each	Ticket No. 13-15545	13-35397		
1st Prize (1) Rs. 5 Lakh	Ticket No. 14-37288			

6th Prize (2000) Rs. 100/- Each (Following No. of Last 4 Digits, Common to All Series)
0040 0470 0813 1548 2216 2625 3216 3567 3802 4455 4698 5080 5636 6057 6444 6828 7985 8379 8845 9540

0428 0997 1394 1825 2388 2927 3385 3976 4509 5046 5523 6036 6645 7172 7718 8251 8752 9169 9530 9874 0432 1001 1423 1830 2412 2972 3386 3984 4517 5050 5538 6048 6677 7188 7728 8253 8753 9187 9544 9882 0435 1014 1431 1832 2425 2996 3390 3985 4552 5051 5548 6060 6695 7203 7737 8305 8754 9192 9556 9896 0451 1016 1437 1842 2435 3009 3406 3986 4572 5055 5563 6061 6713 7212 7738 8325 8758 9198 9558 9912 0473 1018 1438 1846 2469 3013 3416 3990 4595 5058 5569 6062 6717 7213 7747 8330 8765 9202 9565 9930 0500 1019 1439 1887 2477 3017 3419 4002 4604 5078 5571 6070 6722 7233 7759 8356 8789 9206 9566 9943 0502 1033 1441 1908 2481 3023 3436 4026 4612 5083 5586 6077 6753 7238 7761 8359 8807 9207 9575 9955 0503 1036 1455 1933 2496 3024 3457 4034 4613 5084 5588 6093 6769 7256 7794 8369 8811 9211 9577 9960 0528 1037 1460 1953 2498 3025 3468 4046 4615 5092 5621 6096 6772 7268 7801 8383 8812 9216 9587 9968 0534 1040 1471 1960 2530 3027 3471 4056 4619 5113 5624 6109 6776 7282 7824 8387 8813 9218 9589 9973 0546 1047 1488 2017 2535 3028 3492 4078 4622 5134 5637 6114 6794 7310 7841 8390 8817 9229 9599 9974 0556 1056 1499 2021 2547 3031 3499 4080 4623 5143 5655 6115 6803 7323 7859 8400 8828 9258 9620 9975 1062 1516 2030 2576 3032 3505 4084 4631 5148 5680 6126 6812 7337 7894 8404 8836 9263 9621 9984 0569 0589 1087 1521 2032 2578 3050 3517 4129 4646 5155 5681 6140 6835 7359 7896 8409 8837 9266 9627 9987

Note: Please check the Result with Government Gazzate

All the prize winning tickets should reach the office of the Director, Punjab State Lotteries, SCO No. 106-108, Sector 17-D, Batra Building Chandigarh -160017 on the prescribed application within 30 days from the date of publication of result in the Punjab State Government Gazette either personally or through nationalized bank or By registered post or by insured parcel, In case the prize winner's claim does not reach this Directorate within 30 days, the right of the winners to claim the prize amount thereafter shall be extinguished, Prize up to Rs. 5,000/- should be claimed from the sellers or agents within 30 days from the publication of the result in Punjab Government Gazette TDS on all the winners paid by the Director, Punjab State Lotteries Chandigarh.

RAJAT AGARWAL, IAS.

Special Secretary Finance –cum-Director, Punjab State Lotteries, Chandigarh.

DEPARTMENT OF LABOUR (LABOUR BRANCH)

NOTIFICATION

The 8th February, 2017

No.21/7/2015-5L/8.-Whereas to enable the workmen in the Shops and Commercial Establishments situated in the Amritsar, Sangrur, Moga, Muktsar and Mansa districts to exercise their franchise in the Re-polling of Bye-Election in the 02-Amritsar Parliamentary constituency and Re-polling in 13-Majitha, 73-Moga, 26-Muktsar, 97-Sardulgarh and 108-Sangrur Legislative Assembly Constituencies being held on 09-02-2017 on Thursday in the State of Punjab, it is considered in public interest to declare 09-02-2017 as a weekly holiday within the said Parliamentary and Legislative Assembly constituencies limits where repolling is being held.

Now, therefore, in exercise of the power conferred by second proviso to sub section (1) of Section 10 of the Punjab Shops and Commercial Establishments Act, 1958(Punjab Act No. 15 of 1958) and all other

powers enabling him in this behalf the Governor of Punjab is pleased to fix Thursday, falling on 9th February, 2017 to be close day for all Shops and Commercial Establishments located in the aforesaid Parliamentary and Legislative Assembly Constituencies wherein 'Thursday' is not a 'close day' in lieu of weekly off falling between 8th February, and 15th February, 2017 on account of re-polling in the said constituencies.

No. 21/7/2015-5L/15.-Whereas to enable the workmen working in the Factories situated in the Amritsar, Sangrur, Moga, Muktsar and Mansa districts to exercise their franchise in the Re-polling of Bye-Election in the 02-Amritsar Parliamentary constituency and Re-polling in 13-Majitha, 73-Moga, 26-Muktsar, 97-Sardulgarh and 108-Sangrur Legislative Assembly Constituencies being held on 09-02-2017 on Thursday in the State of Punjab, it is considered in public interest to declare 09-02-2017 as a weekly holiday within the said Parliamentary and Legislative Assembly constituencies limits where re-polling is being held.

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by section 65 of the Factories Act, 1948 (Central Act LXIII of 1948) and all powers enabling him in this behalf, the Governor of Punjab is pleased to fix Thursday, falling on 9th feb, 2017 to be close day for all Factories located in the aforesaid Parliamentary and Legislative Assembly Constituencies wherein 'Thursday' is not a 'close day' from the operation of the provisions of sub-section (i) of section 52 of the said Act for the week commencing from 6th February, 2017 and ending on 12th February, 2017 and declare 9th February, 2017 a weekly paid holiday in lieu of their normal weekly holiday subject to the condition that no adult workers shall be required or allowed to work on the 9th February, 2017.

CHANDER GAIND,

The 8th February, 2017

Special Secretary to Government of Punjab, Department of Labour.

1196/02-2017/Pb. Govt. Press, S.A.S. Nagar